

Таким образом, можно сделать вывод о том, что выдвинутая гипотеза подтвердилась частично. Скорее всего, это связано, во-первых, с малым количеством опрошенных, и, во-вторых, с тем, что большинство опрошенных еще слишком молоды и несерьезны, чтобы задумываться о смысле жизни.

Литература

6. С. Кови. 7 навыков эффективных людей. – URL: <http://knigi-blog.ru/stiven-kovi-7-navykov-vysokoeffektivnyh-lyudej.html>
7. Социологический опрос «Смысл жизни». – URL: <http://zpsy.ru/public/27274.htm>

### СОВРЕМЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ РАЗВИТИЯ ПРЕДПРИЯТИЙ МАШИНОСТРОИТЕЛЬНОЙ ОТРАСЛИ НА ПРИМЕРЕ «ЮРМАШ»

*Х.Н. Фатохов, студент группы 10В71, Ш.С. Нозирзода, студент группы 10А41,  
научный руководитель: Пономарёв В.А., доцент  
Юргинский технологический институт (филиал)  
Национального исследовательского Томского политехнического университета  
652055, Кемеровская обл., г. Юрга, ул. Ленинградская, 26,  
тел. (384-51)-77764, e-mail: hofiz.fatokhov@gmail.com*

Машиностроительный комплекс – это старейшая и крупнейшая отрасль Российской Федерации, которая включает в себя более 10 сфер. В настоящее время доля машиностроения по объему выпущенной продукции составляет более 20% от всей обрабатывающей промышленности России[2]. Машиностроение классифицируется на среднее, общее, тяжелое и наукоемкое: среднее – автомобилестроение, станкостроение, тракторостроение, производство оборудования для пищевой и легкой промышленности; общее – транспортное машиностроение, ракетно-космическая промышленность, производство технологического оборудования; тяжелое – производство горно-шахтного, металлургического, подъемно-транспортного, кузнечно-прессового и другого оборудования; наукоемкое – электротехническая и радиотехническая промышленность, электронное машиностроение, энергетическая машиностроение и приборостроение.

Российская экономика имеет все возможности для налаживания масштабного производства, а именно развитую металлообрабатывающую промышленность, соответствующую инфраструктуру.

Значимым и интересным представляется рассмотрение перспективы развития машиностроительной отрасли в России в контексте развития мирового промышленного рынка. Это необходимо с точки зрения анализа развития данной сферы, в частности выявления проблем, с которыми может столкнуться отечественное машиностроение в будущем и положительного опыта в разработке стратегии развития.

Развитие машиностроительной отрасли более всего зависит от производства различных машин и оборудования. В настоящее время в стране уменьшается объем производимых машин и оборудования. Это видно из рис.1, так же можно отметить, что последние годы спрос на машины и оборудование повысился.

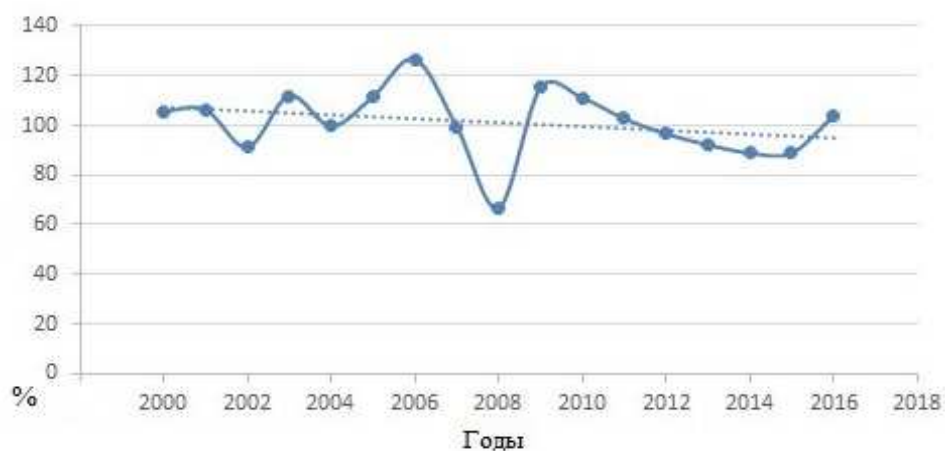


Рис. 1. Индексы производство машин и оборудования в % к предыдущим годам[6].

Для повышения качества продукции и увлечения объема готовой продукции в машиностроительной отрасли необходимо проанализировать актуальные проблемы и найти пути их решения. На

современном этапе в машиностроительной отрасли существует ряд проблем и их можно сгруппировать в зависимости от их характера (таблица 1).

Таблица 1.

## Современные проблемы в машиностроительной отрасли.

Проблемы	Характеристика проблемы
Проблемы, связанные с развитием машиностроительной отрасли	Низкие темпы роста, спад производства; нарушение технологических связей; простой многих предприятий; низкие темпы обновления оборудования и выпускаемой продукции.
Необходимость	В основном российская продукция машиностроения имела и имеет оборонное значение в течение долгового времени, в связи с чем возникла необходимость обоснованного перепрофилирования отраслей; необходимость сокращения диспропорций в темпах роста отдельных отраслей; необходимость опережающего роста таких отраслей, как станкостроение, приборостроение, электротехническая и электронная промышленность.
Проблемы повышения качества машин и оборудования	Несоответствие подавляющей части отечественного оборудования и машин мировым стандартам; низкое качество производимых машин (из-за плохого качества комплектующих деталей в первый же год эксплуатации из строя выходит от 20 до 30% изделий машиностроения).

Одним из наиболее логичных решений вышеперечисленных проблем будет модернизация и восстановление производства на предприятиях в тех регионах, где это необходимо. Например, предприятия, которые выпускают горнодобывающую технику, нефте-и газодобывающее оборудование, должны базироваться в местах, где есть разработанные месторождения полезных ископаемых.

Юргинский машиностроительный завод один из прогрессивно развивающихся предприятий России, крупнейший в стране разработчик и изготовитель горнодобывающей и грузоподъемной техники и оборудования. История Юргинского машиностроительного завода насчитывает 75 лет, пятьдесят из которых он входил в число ведущих предприятий военно-промышленного комплекса России. С 1992 года в рамках конверсионных программ завод активно осваивает производство горношахтного оборудования и к настоящему времени занял лидирующие позиции в российском горном машиностроении.

Юргинский машзавод 75 лет занимается изготовлением сложной техники и уже более 25 лет изготавливает горно-шахтное оборудование, в том числе собственных разработок нового технического уровня. Это обеспечивается наличием высококвалифицированных кадров и технических служб. Накоплен солидный опыт проектирования и изготовления продукции. Предприятие выпускает полный набор оборудования для очистных механизированных комплексов. По инициативе губернатора Кемеровской области А.Г. Тулеева «Юрмаш» стал центром угольного машиностроения. Юргинская техника работает на шахтах и в разрезах Кузбасса, Воркуты, Инты, Дальнего Востока, Сахалина и других угольных регионах России. Это более 50 механизированных крепей различных типов, 40 очистных комбайнов К-500Ю, более 40 конвейеров, перегружателей, и другой техники юргинского производства. Угледобыча на основе этого оборудования составила более 150 млн тонн.

В настоящее время перед сотрудниками «Юрмаш» поставлена задача сделать лучший в стране очистной комплекс и выйти с ним на мировой угольный рынок. На выставке «Уголь России и Майнинг» юргинцы представляли фрагмент полного лава – комплекта, в составе которого несколько типов механизированных крепей нового технического уровня, в том числе со стойками диаметра 400 мм, сопротивлением 1200 кН/кв. м и шагом установки 1,75 м, новые скребковые конвейеры «Юрга-850» и «Юрга-950», перегружатель с наездной станцией и другая современная техника для подземной угледобычи.

Для создания высокопроизводительного оборудования и перехода к выпуску изделий нового поколения необходимо модернизация производства и внедрение нового технологического оборудования, закупленного у лучших мировых производителей – сварочного, газорезательного, металлообрабатывающего. Составляющая успеха предприятия – это создание высококачественной, конкурентоспособной продукции, которая должна соответствовать современному техническому уровню и удовлетворять запросы потребителей.

Проанализировав современное состояние «Юрмаш» можно выделить следующие проблемы в производстве: изношенные фонды, низкое качество выпускаемой продукции, низкая конкурентоспособность, низкие объемы продаж, недостаточные обороты по финансам, нехватка денежных средств

на обновление оборудования. Вследствие этого отсутствуют возможности применения инноваций, а также сохранение темпов роста производства на достаточно высоком уровне.

Таким образом, одним из важнейших условий модернизации машиностроительных предприятий на примере «Юрмаш» и перехода к современной прогрессивной технологии является инновационная деятельность, которая обеспечивает развитие нашего государства. Как показывает практика за рубежом машиностроительные предприятия большинство своей продукции не производят с нуля, т.е. с её проектирования до эксплуатации и/или утилизации. Применяют полуфабрикаты или почти готовую продукцию, изготавливаемую на других предприятиях в качестве заготовок. Это очень правильный подход в настоящее время, так как спроектировать какое-то изделие или оборудование с нуля очень сложно и требуется много затрат. Проще покупать полуфабрикаты у других предприятий и использовать в производстве. Таким образом, сокращается время на изготовления и затраты, но при этом повышается качества продукции. В настоящее время такой подход в производстве на «Юрмаш» является очень актуальным и эффективным.

Литература.

1. Деловой портал «Управление Производством». [Электронный ресурс]. URL: [http://www.up-pro.ru/library/production\\_management/productivity/100mashine\\_gy.html](http://www.up-pro.ru/library/production_management/productivity/100mashine_gy.html) (дата обращения: 27.02.2018).
2. Информационно-аналитический портал «Конкуренция и рынок». [Электронный ресурс]. URL: [http://konkir.ru/sites/default/files/archive/kir\\_60.pdf](http://konkir.ru/sites/default/files/archive/kir_60.pdf) (дата обращения: 26.02.2018).
3. Комов М. С. Особенности развития инновационной деятельности в российском машиностроении [Текст] / М. С. Комов // Молодой ученый. – 2011. – №8. Т.1. – С. 138-140.
4. Машиностроительный портал «Сделано у нас». [Электронный ресурс]. URL: <https://sdelanounas.ru/blogs/70601/> (дата обращения: 27.02.2018).
5. Нозирзода Ш. С. Актуальные проблемы российского машиностроения и пути их решения / Ш. С. Нозирзода; науч. рук. В. А. Пономарев // Прогрессивные технологии и экономика в машиностроении: сборник трудов VII Всероссийской научно-практической конференции для студентов и учащейся молодежи, г. Юрга, 7-9 апреля 2016 г.: в 2 т. — Томск: Изд-во ТПУ, 2016. — Т. 2. — [С. 25-27].
6. Федеральная служба государственной статистики/Официальная статистика/ Предпринимательство/Промышленное производство [Электронный ресурс] URL: [http://www.gks.ru/wps/wcm/connect/rosstat\\_main/rosstat/ru/statistics/enterprise/industrial/#](http://www.gks.ru/wps/wcm/connect/rosstat_main/rosstat/ru/statistics/enterprise/industrial/#) (Дата обращения: 27.02.2018.).

#### **ПЕРЕВОДЫ И ПЕРЕВОДЧИКИ: ОСНОВНЫЕ ПОДХОДЫ К ПЕРЕВОДУ ПРОИЗВЕДЕНИЙ А.П. ЧЕХОВА НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК (В ИСТОРИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ)**

*А.Т. Гедеванишвили, студент группы 547,*

*ГПОУ «Юргинский технологический колледж»*

*Научный руководитель: Ивушкина Н.В.,*

*Юргинский технологический институт (филиал) Томского политехнического университета  
652055, Кемеровская обл., г. Юрга, ул. Ленинградская, 26*

Произведения А.П. Чехова разошлись по земному шару благодаря десяткам, даже сотням переводов на разные языки, из которых немалую долю – а возможно, и самую значительную – составляют переводы на английский язык. Одна из причин этого явления, возможно, кроется в распространенности английского языка, в силу которой рассказы и пьесы А.П. Чехова переводили и переводят сразу с двух сторон Атлантики – в США и в Великобритании. А другая причина может крыться в самих формах, которые приняло творчество Чехова – относительно небольших по объему рассказах и пьесах, отличающихся лаконичностью и кажущейся простотой.

На сегодняшний день история англоязычных переводов произведений А.П. Чехова насчитывает более ста лет и десятки имен, что приводит нас к необходимости выявить основные этапы в восприятии Чехова англоязычным читателем, основные подходы к переводу его произведений и выявить имена переводчиков, сделавших самый существенный вклад в распространение произведений Чехова в странах английского языка. Актуальность данной темы обусловлена, во-первых, существованием значительного количества переводов произведений Чехова, во-вторых, неравноценностью этих переводов, создававшихся в разные эпохи, каждая из которых отмечена своим особенным подходом к творчеству писателя и искусству перевода, а в-третьих, поразительным фактом сосуществования переводов разных эпох, что проявляется, например, в регулярном и объемном издании первых